

**L I C E N Ć N Ā Z M L U V A**  
**na udelenie sŕhlasu na pouŕitie**  
**databŕzy digitŕlnej historickej ortofotomapy Slovenska**  
**z obdobia pred kolektivistickou (1949 - 1952)**  
**a na pouŕitie databŕzy aktuŕlnej digitŕlnej ortofotomapy Slovenska**

Āslo zmluvy nadobŕdateľa: **R-14586/2013/RVO**

Āslo zmluvy poskytovateľa: **2013-469-LZ**

**Ālŕnok 1**  
**Zmluvnŕ strany**

**Nadobŕdateľ:**

Nŕzov: **Technickŕ univerzita vo Zvolene**  
Sídlo: T. G. Masaryka 24, 960 53 Zvolen  
IĀO: 00397440  
DIĀ: 2020474808  
Ŗtatutŕrny orgŕn: Prof. Ing. Rudolf Kropil, CSc., rektor  
Osoba zodpovednŕ za plnenie zmluvy: Prof. Ing. Jŕn TuĀek, CSc., manaŕer projektu  
Telefŕn: +421 – 45 – 5206 111  
Fax: +421 – 45 - 5322051  
Bankovŕ spojenie: Ŗtŕtna pokladnica, ŕslo ŕĀtu: 7000378611/8180  
Registrŕcia: Zriadenŕ zŕk. ŕ. 131/2002 Z. z. o vysokŕch Ŗkolŕch v znenŕ neskorŖch predpisov

(ďalej len "**nadobŕdateľ**")

**Poskytovateľ:**

Nŕzov / obchodnŕ meno: **GEODIS SLOVAKIA, s.r.o.**  
Sídlo: Medenŕ Hŕmor 15, 974 01 Banskŕ Bystrica  
IĀO: 31 595 537  
IĀ pre DPH: SK2020454271  
Ŗtatutŕrny orgŕn: Zuzana Poljovkovŕ, konateľ  
Zŕstupca na rokovanie vo veciach zmluvnŕch a technickŕch:  
Ing. Renŕta Ŗrŕmkovŕ, vedŕca divŕzie fotogrametrie  
Ing. Radomŕr Ŗrŕmek, obchodno-technickŕ manaŕer  
Bankovŕ spojenie: VŖeobecnŕ ŕverovŕ banka, a.s., ŕ. ŕĀtu: 3066069258/0200  
Zapŕsanŕ: v Obchodnom registri Okresnŕho sŕdu v Banskej Bystrici,  
oddiel Sro, vloŕka ŕ. 1533/S

(ďalej len "**poskytovateľ**")

**Ālŕnok 2**  
**Preambula**

1. V rŕmci projektu „Centrum excelentnosti pre podporu rozhodovania v lese a krajine“, ITMS kŕd 2622012069, aktivita 2.2. ZabezpeĀenie, spracovanie a integrŕcia historickŕch priestorovŕch ŕdajov ŕzemia Slovenska, obstarŕva nadobŕdateľ multilicenciu na neobmedzenŕ pouŕitie

- a publikovanie databázy historickej ortofotomapy Slovenskej republiky (ďalej len ako „DB HOFM“) z obdobia pred kolektívizáciou (1949 – 1952).
2. Vzhľadom na požadované priestorové zosúladenie a ortorektifikáciu DB HOFM na podklad digitálneho modelu terénu s presnosťou strednej chyby do 2.5 m a výber vlíčovacích bodov pre interpretáciu na archívnych snímkach z aktuálnej digitálnej ortofotomapy, ktoré podmieňujú vytvorenie a ďalšie korektné používanie DB HOFM, obstaráva nadobúdateľ aj licenciu na limitované použitie aktuálnej databázy ortofotomapy Slovenskej republiky (ďalej len ako „DB AOFM“).
  3. Túto licenčnú zmluvu uzatvárajú zmluvné strany v súlade so zákonom NR SR č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (ďalej len „Autorský zákon“) v znení jeho neskorších zmien a doplnkov.
  4. Poskytovateľ vyhlasuje, že je oprávnený vykonať svojím menom a na svoj účet majetkové práva k dielam DB HOFM a DB AOFM a má súhlas autorov k uzavretiu licenčných dojednaní podľa tejto zmluvy.

### **Článok 3**

#### **Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto licenčnej zmluvy je udelenie súhlasu autora diel – poskytovateľa na použitie DB HOFM a DB AOFM nadobúdateľom ako aj definovanie spôsobu použitia diel nadobúdateľom.
2. DB HOFM je súbor digitálnych údajov zobrazujúcich povrch územia Slovenska na základe obsahu historických leteckých snímkov z obdobia pred kolektívizáciou realizovaná vo forme databáz a súborov. Podrobnejšia technická špecifikácia je predmetom dojednania kúpnej zmluvy na kúpu údajov DB HOFM medzi nadobúdateľom a poskytovateľom. Dielo nepodlieha patentovej ochrane, ochrane vynálezu, nie je chránený užitkovým alebo priemyselným vzorom a ani nepodlieha obdobnej ochrane. V zmysle autorského zákona ide o databázu podľa § 5. ods. 4., resp. kartografické dielo v analógovej alebo inej forme podľa § 7. ods. 1.
3. DB AOFM je súbor digitálnych údajov zobrazujúcich povrch územia Slovenska na základe obsahu leteckých meračských snímkov najaktuálnejšieho kompletného pokrytia územia SR, nie staršieho ako rok 2008, realizovaná vo forme databáz a súborov. Podrobnejšia technická špecifikácia je predmetom dojednania kúpnej zmluvy na kúpu údajov DB AOFM medzi nadobúdateľom a poskytovateľom. Dielo nepodlieha patentovej ochrane, ochrane vynálezu, nie je chránený užitkovým alebo priemyselným vzorom a ani nepodlieha obdobnej ochrane. V zmysle autorského zákona ide o databázu podľa § 5. ods. 4., resp. kartografické dielo v analógovej alebo inej forme podľa § 7. ods. 1.

### **Článok 4**

#### **Odmena za použitie diel**

1. Poskytovateľ nepožaduje za používanie diel DB HOFM a DB AOFM v zmysle ustanovení poskytnutej licencie nadobúdateľom nijakú odmenu.

### **Článok 5**

#### **Spôsob použitia diel**

1. Poskytovateľ udeľuje nadobúdateľovi súhlas na použitie DB HOFM všetkými aktuálne známymi spôsobmi formou poskytnutia multilicencie na jej neobmedzené použitie ako aj publikovanie prostredníctvom internetu a webových služieb.
2. Poskytnutá multilicencia k DB HOFM je nevýhradná, časovo a územne neobmedzená, vecne obmedzená v zmysle ďalších ustanovení tejto zmluvy.
3. Nadobúdateľ licencie k DB HOFM je oprávnený upraviť či inak meniť dielo – DB HOFM vrátane geometrie, topológie a súradnicových systémov, meniť jeho názov rovnako ako vyberať z neho časti, spojiť dielo s iným dielom alebo zaradiť dielo do diela súborného a to iba vlastnými kapacitami pričom platí, že v lokalizácii úprav alebo inej zmeny diela nadobúdateľom nie sú uplatňované záručné podmienky.
4. Nadobúdateľ je oprávnený využívať DB HOFM ako zdroj pre získavanie odvodených geoúdajov všetkými známymi spôsobmi (vektORIZáciou, použitím priestorových analýz, digitálnym spracovaním, atď.) a to iba vlastnými kapacitami.

5. Nadobúdateľ je povinný na každom verejnom vyobrazení DB HOFM, prípadne v sprievodnom texte k využitiu, analýze, popisu DB HOFM ako celku, jeho časti alebo z neho odvodených geoúdajov a výsledkov analýz uviesť text „Historická ortofotomapa © GEODIS SLOVAKIA, s.r.o.” a “Historické LMS © Topografický ústav Banská Bystrica”.
6. V prípade publikovania údajov DB HOFM na internete je nadobúdateľ povinný doplniť príslušnú www stránku (alebo zobrazený výrez DB HOFM na monitore) textom: „Historická ortofotomapa © GEODIS SLOVAKIA, s.r.o.” a “Historické LMS © Topografický ústav Banská Bystrica” a zároveň je povinný pri každom zobrazení cez ortofotomapy zobrazovať vodoznak s textom: „© GEODIS SLOVAKIA, © Topografický ústav“, formou nevypnutelných textov zobrazovaných s ortofotomapou. Vzhľad a forma vizualizácie uvedenia copyrightu DB HOFM a vodoznaku v prostredí internetu musí byť pred spustením aplikácie písomne odsúhlasená poskytovateľom. Pokiaľ vzhľad a forma vizualizácie uvedenia copyrightu DB HOFM a vodoznaku budú viditeľné/čitateľné a nebudú v rozpore s touto zmluvou, poskytovateľ je povinný ich odsúhlasiť. Ak poskytovateľ nezašle svoje stanovisko k vzhľadu a forme vizualizácie uvedenia copyrightu DB HOFM a vodoznaku do 14 dní odo dňa doručenia žiadosti, vzhľad a forma vizualizácie uvedenia copyrightu DB HOFM a vodoznaku sa budú považovať za schválené.
7. Poskytovateľ udeľuje nadobúdateľovi súhlas na vydávanie sublicencií na použitie DB HOFM tretím stranám podľa nasledovných podmienok:
  - a) Nárok na poskytnutie sublicencie na základe samostatnej licenčnej zmluvy medzi poskytovateľom a tretou stranou majú ministerstvá, štátne príspevkové a rozpočtové organizácie v zriaďovateľskej pôsobnosti ministerstiev, úrady špecializovanej štátnej správy, verejné vysoké školy, pracoviská Slovenskej akadémie vied, školy zriadené v pôsobnosti verejnej správy.
  - b) Poskytovateľ sa zaväzuje uzatvoriť licenčnú zmluvu na použitie DB HOFM s tretou stranou definovanou v bode 7, písm. a) tohto článku na základe jej písomného požiadania prostredníctvom nadobúdateľa.
  - c) Licenčné podmienky takejto sublicencie budú odvodené od podmienok tejto zmluvy – sublicencia bude nevýhradná, územne a časovo neobmedzená. Z vecného hľadiska sublicencia neumožní tretej strane publikovať DB HOFM prostredníctvom internetu a webových služieb, upravovať či inak meniť dielo – DB HOFM, využívať dielo – DB HOFM pre získavanie odvodených geoúdajov a poskytovať dielo – DB HOFM akýmkoľvek tretím stranám. Ostatné možnosti použitia sú zhodné s podmienkami tejto zmluvy.
  - d) V odôvodnených prípadoch (tj. pre partnerov nadobúdateľa a pre ich spoločné projekty) na základe žiadosti nadobúdateľa môže poskytovateľ tretím stranám udeliť súhlas na úpravu a zmenu diela – DB HOFM, ako aj jeho využitie pre získavanie odvodených geoúdajov.
  - e) Poskytovateľ súhlasí s poskytovaním sublicencie pre tretie strany definované v bode 7, písm. a) tohto článku (ďalej len ako „oprávnené tretie strany“) bez nároku na odmenu za použitie DB HOFM.
  - f) Náklady na prípravu, kódovanie dát, uloženie na digitálne médiá vrátane ich ceny, resp. zriadenie, kontrolu a evidenciu prístupu k dátam DB HOFM, ako aj na administratívu súvisiacu s poskytovaním sublicencií pre oprávnené tretie strany (ďalej len ako „priame náklady“) sú odvodené od skutočne vynaložených nákladov súvisiacich s poskytnutím sublicencie pre oprávnenú tretiu stranu. Priame náklady bude znášať oprávnená tretia strana. V prípade poskytnutia DB HOFM pre oprávnenú tretiu stranu sú tieto priame náklady vo výške 378,- € (bez DPH) v prípade poskytnutia DB HOFM pre celé územie SR, 308,- € (bez DPH) v prípade poskytnutia DB HOFM pre kontinuálne územie o veľkosti do 10 000 km<sup>2</sup> (tj. napr. pre územie jedného VÚC), 238,- € (bez DPH) v prípade poskytnutia DB HOFM pre kontinuálne územie o veľkosti do 1500 km<sup>2</sup> (tj. napr. pre územie jedného okresu), 72,- € (bez DPH) v prípade poskytnutia DB HOFM pre kontinuálne územie o veľkosti do 30 km<sup>2</sup> (tj. napr. pre územie jedného katastrálneho územia), resp. 42,- € (bez DPH) v prípade poskytnutia DB HOFM pre kontinuálne územie o veľkosti do 2 km<sup>2</sup>.
  - g) Pre potreby Národného lesníckeho centra vo Zvolene budú údaje DB HOFM poskytované bezplatne.
  - h) Tretie strany definované v bode 7, písm. a) budú povinné uvádzať pri každom použití DB HOFM údaje o pôvode a autoroch (copyright) podľa ustanovení tejto zmluvy.

- i) Tretie strany definované v bode 7, písm. a) budú povinné zmluvou o postúpení sublicencie poskytovateľom prevziať zodpovednosť za používanie diela len pre vlastné účely a vo vlastnej pôsobnosti v súlade s uzatvorenou licenčnou zmluvou. Zároveň budú povinné prevziať zodpovednosť za zneužitie diela.
8. Poskytovateľ udeľuje nadobúdateľovi súhlas na použitie DB AOFM všetkými aktuálne známymi spôsobmi formou poskytnutia multilicencie na jeho použitie pre potreby analýz, kontroly, skúmania, alebo iných prác súvisiacich s použitím DB HOFM (ďalej len ako „v interakcii s DB HOFM“) ako aj publikovanie DB AOFM v interakcii s DB HOFM prostredníctvom internetu a webových služieb.
9. Poskytnutá multilicencia k DB AOFM je nevýhradná, časovo a územne neobmedzená, vecne obmedzená v zmysle ďalších ustanovení tejto zmluvy.
10. Nadobúdateľ licencie k DB AOFM nie je oprávnený upraviť či inak meniť dielo vrátane geometrie, topológie a súradnicových systémov, meniť jeho názov. Nadobúdateľ je oprávnený vyberať z neho časti, spojiť dielo s iným dielom alebo zaradiť dielo do diela súborného ale iba výhradne v interakcii s DB HOFM.
11. Nadobúdateľ je oprávnený využívať DB AOFM ako zdroj pre získavanie odvodených geoúdajov všetkými známymi spôsobmi (vektORIZáciou, použitím priestorových analýz, digitálnym spracovaním, atď.) a to iba vlastnými kapacitami a iba výhradne v interakcii s DB HOFM.
12. Nadobúdateľ je povinný na každom verejnom vyobrazení DB AOFM, prípadne v sprievodnom texte k využitiu, analýze, popisu DB AOFM ako celku, jeho časti alebo z neho odvodených geoúdajov a výsledkov analýz uviesť text „Ortofotomapa © EUROSENSE, s.r.o. a GEODIS SLOVAKIA, s.r.o.“.
13. V prípade publikovania údajov DB AOFM na internete je nadobúdateľ povinný doplniť príslušnú www stránku (alebo zobrazený výrez DB AOFM na monitore) textom: „Ortofotomapa © EUROSENSE, s.r.o. a GEODIS SLOVAKIA, s.r.o.“ a zároveň je povinný pri každom zobrazení cez ortofotomapy zobrazovať vodoznak s textom: „© GEODIS SLOVAKIA, © EUROSENSE“, formou nevypnutelných textov zobrazovaných s ortofotomapou. Vzhľad a forma vizualizácie uvedenia copyrightu DB AOFM a vodoznaku v prostredí internetu musí byť pred spustením aplikácie písomne odsúhlasená poskytovateľom. Pokiaľ vzhľad a forma vizualizácie uvedenia copyrightu DB AOFM a vodoznaku budú viditeľné/čitateľné a nebudú v rozpore s touto zmluvou, poskytovateľ je povinný ich odsúhlasiť. Ak poskytovateľ nezašle svoje stanovisko k vzhľadu a forme vizualizácie uvedenia copyrightu DB AOFM a vodoznaku do 14 dní odo dňa doručenia žiadosti, vzhľad a forma vizualizácie uvedenia copyrightu DB HOFM a vodoznaku sa budú považovať za schválené.

## **Článok 6**

### **Doba trvania zmluvy a odstúpenie od zmluvy**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že podstatné porušenie zmluvných povinností zakladá oprávnenie dotknutej zmluvnej strany odstúpiť od zmluvy podľa § 344 a nasl. Obchodného zákonníka.
3. Dohodou zmluvných strán sa za podstatné porušenie povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy považuje:
  - a) ak poskytovateľ poruší zmluvné podmienky týkajúce sa spôsobu použitia diela podľa Článku 5 tejto zmluvy,
  - b) ak nadobúdateľ poruší zmluvné podmienky týkajúce sa spôsobu použitia diela podľa Článku 5 tejto zmluvy,
4. Platnosť zmluvy je možné ukončiť dohodou zmluvných strán, alebo výpoveďou z dôvodu podstatného porušenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy podľa bodu 3. tohto článku, a to s trojmesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
5. Pri ukončení platnosti licenčnej zmluvy zo strany nadobúdateľa formou výpovede sa nadobúdateľ týmto zaväzuje zlikvidovať všetky údaje, ktoré má k dispozícii a ktoré mu boli poskytnuté na dohodnutý účel.

## Článok 7 Zmluvné penále

1. V prípade, že bude zistené porušenie, alebo nedodržanie licenčných podmienok, dohodnutých v tejto zmluve zo strany nadobúdateľa, má poskytovateľ právo domáhať sa ochrany autorského práva k predmetu zmluvy, podľa ustanovení zákonom NR SR č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov.

## Článok 8 Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany prehlasujú, že táto zmluva, ktorú si pred podpísaním prečítali a jej obsah porozumeli sa zhoduje s ich slobodnou a vážnou vôľou a že ju neuzavreli v tiesni, ani za nápadne navýhodných podmienok, na dôkaz čoho pripájajú s voje vlastnoručné podpisy.
2. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len formou písomných dodatkov obojstranne odsúhlasených oboma zmluvnými stranami.
3. Právne vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona.
4. Táto zmluva súvisí s projektom **ITMS 26220120069** financovaným zo štrukturálnych fondov EÚ.
5. Poskytovateľ sa zaväzuje strpieť výkon overovania/kontroly/auditov súvisiaceho s dodávaným tovarom/ prácami/službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP, a to oprávnenými osobami inštitúcií poskytujúcich nenávratný finančný príspevok z fondov EÚ a zaväzuje sa poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.
6. Účastníci zmluvy berú na vedomie, že táto zmluva podlieha zverejneniu podľa zákona č.211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a s jej zverejnením týmto vyjadrujú súhlas.
7. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR (§ 47a Občianskeho zákonníka).
8. Zmluva je vyhotovená v siedmich vyhotoveniach, z ktorých dve preberá poskytovateľ a päť preberá nadobúdateľ.

Za nadobúdateľa:

Za poskytovateľa:

Vo Zvolene, dňa .....

V Bratislave, dňa .....

.....  
Prof. Ing. Rudolf Kropil, CSc.  
rektor TU vo Zvolene

.....  
Ing. Renata Šrámková  
vedúca divízie fotogrametrie  
GEODIS SLOVAKIA, s.r.o.  
(na základe splnomocnenia zo dňa 20.11.2012)

.....  
Prof. Ing. Ján Tuček, CSc.  
osoba zodpovedná za plnenie zmluvy